|  |  |
| --- | --- |
| **Guide** | Disability Standardsfor Education |

残疾教育标准**的解释**

本资源可供任何想更多了解 “2005年残疾教育标准” 的人士作为参考。

 **本资源由残疾学生及其家长和照顾者共同设计。**

### 关于本资源

本资源由澳大利亚政府资助，经残疾学生及其家长和照顾者共同设计，并得到澳大利亚残疾儿童与青少年机构 (Children and Young People with Disability Australia (CYDA)) 所提供的帮助。

这是系列资源的一部分。其余部分请浏览[教育、技能和就业部网站](https://www.dese.gov.au/) ([Department of Education, Skills and Employment](https://www.dese.gov.au/)) 查阅。 也可以扫描下列二维码前往查看。



澳大利亚政府承认澳大利亚全境的传统所有者和监管人。我们承认他们与土地、水和社区之间的持续性关联。我们谨向他们和他们过去、现在和将来的长老表示敬意。我们在此谨向原住民和托雷斯海峡岛民一直延续的文化、精神和教育实践表示敬意。

|  |
| --- |
| **关于语言的注释**本资源使用以人优先的语言，例如 “带有残疾的学生”。但这种称谓并不适合每个人，许多人更喜欢身份优先的语言 (例如 “残疾学生”)。这取决于个人选择如何自我识别。 我们鼓励你询问孩子喜欢什么样的识别方式。我们也承认所有这些术语有着的深厚历史渊源。人们可以用 “**合理调整**”、“调整” 或 “便利条件” 来表示同样的意思。我们在本资源中会交替使用这些短语。在 “2005年残疾教育标准” (*Disability Standards for Education 2005*) 中使用了“**合理调整**” 这一表述。 |

# 使用本资源

本资源适用于任何想了解 “[2005年残疾教育标准](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/chinese-simplified/explaining)” ([*Disability Standards for Education 2005* (DSE)](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)) 的人员!

从此处起，我们将 “2005年残疾教育标准” 简称为 DSE。

|  |
| --- |
| **DSE对两件事情进行了解释：**1. 残疾学生的权利。**2.** 教育机构必须做什么来帮助残疾学生获得他们的权利。 |

你可能是一名残疾学生，或者是家长或照顾者。无论属于哪种情况，我们都希望你能在本资源中找到有用的内容。

你可以使用本资源来了解你的权利。也可以用它来支持你与教师或工作人员的对话。

本资源有两个主要部分：

1. [详细解释DSE (第5页)](#_详细解释DSE) – 针对DSE所涵盖的内容以及这对你的意义，提出问题。
2. [词汇表 (第10页)](#_词汇表) – 解释DSE中棘手的词汇和观点。

本资源中也提供了实际示例，说明这些想法在日常生活中如何付诸实践。你可以从头到尾阅读本资源，或者跳过前面的内容去寻找一个特定的单词！

# 详细解释DSE

本节内容包含以下问题：

* [我是否受到DSE的保护？](#_我是否受到DSE的保护？)
* [谁必须遵守DSE的规定？](#_谁必须遵守DSE的规定？)
* [我有哪些权利？](#_我有哪些权力？)
* [教育机构必须做什么？](#_教育机构必须做什么？)
* [DSE是否有例外情况？](#_DSE是否有例外情况？)

##

## 我是否受到DSE的保护？

DSE保护任何有残疾的学生。这是一个内涵非常广泛的术语，包含一系列的情况和条件。(参见词汇表中的 [残疾](#_残疾))

作为社会整体，我们对残疾的理解非常狭窄。这意味着，有很多学生不知道他们其实可以使用DSE!

|  |
| --- |
| **一位有残疾的学生示例**阿斯玛今年19岁，在TAFE学习时装。她最近被确诊出患有抑郁症。由于她的症状，阿斯玛经常需要缺课。她还觉得学习很困难，担心自己会在课程中落后。阿斯玛认为自己需要 “硬撑着”。她没有认为老师能够帮助像她这样的人。她的一位朋友问她是否考虑过校园里的残疾人支持服务。阿斯玛感到困惑，因为她并不认为自己是残疾人。但是当她去服务处寻求帮助时时，他们帮她获得了更多时间来完成作业。残疾是一个内涵广泛的术语。一些学生可能不知道他们属于DSE涵盖的范围。 |

你不需要诊断就可以适用DSE。如果一个学生被认为患有残疾，就可以使用DSE。

|  |
| --- |
| **不需要诊断即可使用残疾教育标准的示例**加布里埃尔有三个上小学的孩子。他们都在不同时期因 “不良” 行为被停学。加布里埃尔认为他的孩子有自闭症和图雷特症，但无法去找专家进行诊断。他总是被叫到学校，而学校却不听他的解释。学校说他们需要一个诊断，然后才能做出改变，以支持他的孩子。有一天，一位家长朋友告诉加布里埃尔，学校其实不需要诊断。如果校方认为一个孩子有残疾，他们就应该做出改变。加布里埃尔感到非常沮丧。他怀疑他的孩子被学校贴上了 “坏孩子” 的标签。 |

DSE也保护与残疾人有关联的人士 (参见[相关人员](#_相关人员))

|  |
| --- |
| DSE的内容是什么？引言、[第1.3节、第1.4](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)节解释了谁会受到残疾教育标准的保护。想使用这些内容吗？查看一下这些词汇：[相关人员](#_相关人员)、[DDA](#_DDA)、[残疾](#_残疾)、[歧视](#_歧视)、[DSE](#_DSE_1)、[教育主管部门](#_教育主管部门) |

## 谁必须遵守DSE的规定？

所有教育机构都必须遵守DSE的规定。这些一般是提供教育或培训的人员和场所。(参见[教育机构](#_教育机构))

包括：

* 幼儿园和学前班
* 公立和非公立学校
* 职业教育和培训机构，包括TAFE
* 高等教育机构，包括大学

DSE告诉他们必须做什么来帮助残疾学生。它涵盖教育和培训领域。

|  |
| --- |
| **如何使用残疾教育标准的示例** 佩妮今年15岁，在当地一所非公立学校上学。她需要辅助人员来帮助她在课堂上做笔记。她的学校对此并不配合。她、她的叔叔和学校会面。学校告诉她叔叔，他们不需要遵循与公立学校相同的规则。佩妮知道这不是真的，于是告诉她叔叔。她叔叔提醒学校，他们必须遵守DSE的规定。她的叔叔和学校应该能够达成协议。如果情况不是这样，他可以向澳大利亚人权委员会提出申诉。 |

|  |
| --- |
| DSE的内容是什么？[第1.5](file:///C%3A%5CUsers%5CHP%5CDocuments%5CTranslation%5COnCall%5C2022%5C2022-02%5C34895-6-1%5C24-03-2022%5C%28https%3A%5Cwww.legislation.gov.au%5CDetails%5CF2005L00767%29)节解释了谁必须遵守残疾教育标准。注释1说明了谁可以被视为教育提供者。想使用这些内容吗？查看一下这些词汇：[教育主管部门](#_教育主管部门)、[教育机构](#_教育机构)、[教育提供者](#_教育提供者) |

## 我有哪些权力？

**你的权利属于人权**。你不应该因为要求便利条件而感到难过或内疚。这是公平的，也是它们成为澳大利亚法律构成的原因。你应该有机会在任何时候加入进来。你也应该被纳入其中，享受生活中所有的美好事物!

残疾学生有权参与教育的各个环节。你和非残疾学生享有同样的权利：

* 申请入学或被教育机构录取；
* 参与某课程或项目，包括使用服务及设施；
* 参与学习经历，包括修改课程或项目，还包括如何评估；
* 使用支持服务，包括专门的支持服务。(参见[专业服务](#_专业服务)）。

其中的一个重要原因是，你有权以与同龄人相同或非常相似的方式参与。这意味着你应该享有非常相似的选择和机会！

DSE使用了 “**相同基础**” 这一短语，而不是 “相同”。这是因为被同等对待并不总是一件好事。例如，一个坐轮椅的人和同龄人通过同一个门......那是在楼梯的顶部！(参见[相同基础](#_相同基础))

如果需要，教育提供者应该做出改变，以帮助你获得权利! (参见[合理调整](#_合理调整))

你也有权在安全的环境中接受教育或培训，免于歧视、骚扰和受害的影响。(参见[歧视](#_歧视)、[骚扰](#_骚扰)和[受害](#_受害))

|  |
| --- |
| **根据残疾教育标准的权利示例**迈克尔是一名17岁的职教学生。他患有糖尿病，在学习老年护理。迈克尔得到允许，可以在上课时吃零食。他也可以休息，以检查血糖水平。还有一些评估即将开始，包括一个笔试和一个角色扮演练习。在这些过程中，迈克尔有额外的时间来休息。根据DSE的规定，学生享有这个权利。这包括有权要求改变他们的学习和评估方式。这些变化应该有助于他们融入同龄人群体。 |

|  |
| --- |
| **DSE的内容是什么？**残疾教育标准 [(DSE) 的第4至第8](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)部分解释了应如何实现教育和培训的无障碍化。每一部分的开头都包括一个说明，说明它赋予学生哪些权利。**想使用这些内容吗？**查看一下这些词汇：[歧视](#_歧视)、[合理调整](#_合理调整)、[权利](#_权利)、[相同基础](#_相同基础) |

## 教育机构必须做什么？

如果你是残疾学生，则你的教育机构必须：

1. **与你协商**。他们应该与你见面，讨论你是否需要他们任何便利条件。他们也可能会见你的父母、照顾者或相关人员（参见[相关人员](#_相关人员)）。
2. **提供合理的便利条件。**便利条件是指做出某些行动或改变，使你能够融入同龄群体。这也被称为**合理调整**。
3. 制定措施，**防止**你受到不当对待。

### 与你协商：

教育机构必须提供便利条件，以帮助学生的融入。

但首先他们必须与下列人员之一讨论这个问题：

1. 学生
2. 他们生活中的某个人，例如父母或照顾者 (参见[相关人员](#_相关人员))

如果你是一名残疾学生，你应该参与有关的谈话：

* 你的残疾是否影响了你参与的能力。
* 是否需要做出改变以帮助你的融入 (参见[合理调整](#_合理调整)) 。
* 这种改变可能是什么。
* 这种改变是否合理。
* 是否需要作出另一种改变来代替。也许有几种不同的方式可以采用。有些会比其它的更容易一些。如果使用了一种不同的做法，对孩子的帮助应该达到同等水平。

在DSE中，这个过程称作**协商**。随着你需求的变化，你可能会多次经历这个过程。

### 提供便利条件：

提供便利条件在DSE中被称为 “**合理调整**”。这些是帮助学生融入而做出的改变或采取的行动。(参见[合理调整](#_合理调整))

这些改变应有助于学生获得DSE规定的权利。(参见[我有哪些权利](#_我有哪些权力？)？)

如果某项改变是合理的，教育提供者通常必须做出改变。如果做出某些改变将对他们造成[不合理的困难](#_不合理的困难)，那么他们就不必做出这样的改变。

|  |
| --- |
| **合理调整的一个示例**凯莉是一名12年级学生，正在学习戏剧和语言。她使用轮椅，无法进入楼上的房间。学校与凯莉和她的父母会面，讨论可以做出什么改变。他们为她安排了时间表，使她的所有课程都安排在一楼。这对凯莉来说很有效。但后来，学校聘请了一位法语辅导教师，帮助学生为口试做准备。他使用大楼顶层的一间空闲教室。凯莉向她的法语老师提出了这个问题。然后辅导课便被移到底层的一个房间。这意味着凯莉可以采用与同龄人相似的方式获得这项服务。教育机构应该做出合理的调整。这应该是一个持续的过程。*(来源* [*Credit*](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/getting-support?parent=%2Fdisability-standards-education&activity=%2Fwider-support-materials%2Fwhats-fair&step=4)*)* |

### 防止出现不当对待：

教育不应受到不当对待的影响。教育机构必须采取措施来防止这种情况的发生。(参见[骚扰](#_骚扰)和[受害](#_受害))

有多种策略和计划可以作为预防措施。教育机构必须制定并使用其中的一些措施。例如，他们可以开展员工培训或编写行为准则。

他们还应该采取措施，确保工作人员和学生了解：

* 哪些行为是不可接受的。
* 这种行为的后果是什么。
* 如果有事情发生，如何进行申诉。

|  |
| --- |
| **残疾教育标准 (DSE) 有哪些内容？**残疾教育标准第[3至第8](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)部分解释了教育机构必须做的关键事情。第3部分涵盖了协商和合理调整。第8部分涵盖了骚扰和伤害**想使用这些内容吗？**在词汇表中查看一下这些词汇：[歧视](#_歧视)、[合理调整](#_合理调整)、[相同基础](#_相同基础)、[受害](#_受害)、[不合理的困难](#_不合理的困难) |

## DSE是否有例外情况？

教育机构必须遵守DSE的规定。唯一可以不遵守的情况是，他们能证明有例外情况。

有三种类型的例外情况：

1. 如果它给教育机构、工作人员或其他学生带来了太多的负担。(参见[不合理的困难](#_不合理的困难))
2. 如果是为了保护公众健康。残疾可能是一种传染病或类似疾病。如果是这样，学生可能会被隔离或受到歧视。但是，只有在需要保护他们自己和他人的健康时，才会这样做。
3. 如果其目的是使残疾学生受益。(参见[特别措施](#_特别措施))

教育机构必须能够证明例外情况存在。

|  |
| --- |
| DSE有哪些内容？第[10部分解释了DSE](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767) 的例外情况。第10.2节涵盖了不合理的困难。想使用这些内容吗？查看一下这些词汇：[特别措施](#_特别措施)、[不合理的困难](#_不合理的困难) |

# 词汇表

在DSE中，有很多你不是每天都能遇到的词汇和观点。这些专业术语会让人很难理解自己的权利是什么!

本词汇表将帮助你了解更多关于DSE的信息，也可以在你与老师或工作人员进行棘手的谈话时帮到你。

本词汇表有三部分：

* [DSE](#_DSE)
* [权利和法律](#_权利和法律)
* [日常用语](#_日常用语)

每一部分都包括DSE中的单词或短语，或者在教育谈话中出现的单词或短语！

## 索引：

以下是本词汇表中的所有术语和观点，按英文字母顺序排列。

* [无障碍](#_无障碍) (第 14页)
* [澳大利亚人权委员会](#_AHRC) (第 22 页)
* [相关人员](#_相关人员) (第 14页)
* [残疾歧视法](#_DDA) (第 22 页)
* [残疾](#_残疾) (第 15 页)
* [歧视](#_歧视) (第 16 页)
* [残疾教育标准DSE](#_DSE) (第 11页)
* [教育主管部门](#_教育主管部门) (第 29 页)
* [教育机构](#_教育机构) (第 29页)
* [教育计划](#_教育计划) (第 30 页)
* [教育提供者](#_教育提供者) (第 17 页)
* [骚扰](#_骚扰) (第 17 页)
* [国际义务](#_国际义务) (第 29页)
* [义务](#_义务) (第 18 页)
* [合理调整](#_合理调整) (第 19 页)
* [权利](#_权利) (第 21 页)
* [相同基础](#_相同基础) (第 21 页)
* [特别措施](#_特别措施) (第 23 页)
* [专业服务](#_专业服务) (第 24 页)
* [补充方案](#_补充方案) (第 24 页)
* [不合理的困难](#_不合理的困难) (第 25 页)
* [受害](#_受害) (第 27 页)

## 残疾教育标准 (DSE)

### 无障碍

定义：**“**无障碍” 是指残疾学生能够获得、到达和使用某些东西，可以是某一个地方、物体、活动或信息。编写DSE的目的是为了使教育更加无障碍化。

示例：

* 在活动中配备口译员。
* 改变学习任务的解释方式。
* 用不同的字体打印作业单页。
* 灵活处理学生来上课的问题。

###

### 相关人员

定义：

与残疾人有关的人员，可能包括：

* 配偶或亲属。
* 照顾者或护理者。
* 与他们一起生活的人。
* 与他们有其他关系的人，例如，生意伙伴。

DSE也保护残疾人的相关人员，比如作为照顾者的学生。

示例：

在教育方面，学生的相关人员通常是其父母或照顾者。

更多信息：

“相关人员” 的含义在DSE的第1.4节（[Section 1.4 of the DSE](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)）中予以解释。

### 残疾

定义：这是一个内涵非常广泛的词汇，涵盖：

* 部分或全部丧失身体或精神功能。
* 部分或全部丧失某身体部位。
* 存在导致或可能导致疾病的生物体，例如，人类免疫缺乏综合征病毒 (HIV)。
* 学习障碍。
* 行为、情绪、判断或思维过程的紊乱。

解释：

这个定义涵盖过去、现在、未来或假定的残疾。你不需要经过确诊残疾就可以得到DSE的保护。

我们如何理解 “残疾” 这个概念是个人的事情，在不同的文化背景下会有不同的理解。你不需要被认定为残疾人，DSE也会保护你。

残疾的定义是广泛的。它超出了许多人可能认为的残疾的范围。

示例：

残疾的定义比许多人意识到的范围要广泛得多。根据DSE，残疾的例子包括：

|  |  |
| --- | --- |
| * 脊柱裂
* 自闭症
* 纤维肌痛
* 人类免疫缺陷病毒
* 图雷特综合症
* 强迫症
 | * 耳聋
* 唐氏综合症
* 癫痫症
* 阅读障碍症
* 断腿！
 |

更多信息：“残疾” 的定义在DSE第1.4节（[Section 1.4 of the DSE](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)）予以解释。这是在澳大利亚法律中使用的定义。在其他情况下，可以用其他方式（[other ways](https://pwd.org.au/resources/disability-info/social-model-of-disability/)）讨论残疾问题。

### 歧视

定义：DSE中使用的定义与[残疾歧视法 (DDA)](#_DDA) 中的定义相同。它包括两种类型的歧视 -直接歧视和间接歧视。

解释：DDA使用 “较差” 一词作为比较。它的意思是，某人受到的待遇比他们不是残疾人的情况下要差。(参见 [DDA](#_DDA))

|  |  |
| --- | --- |
| 直接歧视是指当一个人： | 间接歧视是指当一个人： |
| * 对残疾学生的待遇较差。
* 没有做出改变（参见[合理调整](#_合理调整)），从而导致学生受到较差的待遇。
 | * 要求学生做某事，而这是他们因残疾而不能做的事。
* 要求学生做某事，但只有在做出改变的情况下学生才能做这件事，可是并没有做出改变。

这就导致了学生处于不利地位。 |

更多信息：请查看DDA的第5节和第6 节 ([Sections 5 and 6 of the DDA](https://www.legislation.gov.au/Details/C2018C00125))，以了解更多关于 “歧视” 的信息。

### 教育提供者

定义：

提供培训和教育的场所或人员。

* 幼儿园和学前班
* 小学
* 中学
* 职业教育和培训机构，包括TAFE
* 高等教育机构，包括大学
* 注册培训机构（RTO）
* 成人和社区教育中心

托儿所不在DSE所涵盖范围之内。但是托儿服务提供者也必须遵守DDA 的规定。(参见 [DDA](#_DDA))

解释：

教育提供者无论是公立或私立，这都无关。他们均必须遵守DSE!

线上、灵活、远程、在职培训和其他类型的学习都涵盖在内。

更多信息：

请查看DSE的第1.5节和2.1节 ([Sections 1.5 and 2.1 of the DSE](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767))，以了解更多关于 “教育提供者” 的信息。

###

### 骚扰

定义：骚扰分两个部分：

1. 让学生感到被冒犯、被威胁、被羞辱或被困扰的行为。
2. 这种行为是因为学生的残疾而发生。

示例：骚扰有不同类型。例如：

|  |
| --- |
| * 言语上的。例如，工作人员在与孩子的父母讨论时使用污言秽语。
* 身体上的。例如，只要老师移开视线，就有人向学生扔东西。
* 社交上的。例如，学生在课间休息时被故意排除在游戏之外。
* 心理上的。例如，在健康课上，讲师一直用某一个学生作为例子。
* 还包括所有形式的性骚扰。
 |

更多信息：

关于 “骚扰” 的更多信息可以在DDA第37节 ([Section 37 of the DDA](https://www.legislation.gov.au/Details/C2018C00125)) 和DSE第8.1节 ([Section 8.1 of the DSE](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)) 查询。也可以浏览[澳大利亚人权委员会 (AHRC)](https://humanrights.gov.au/quick-guide/12040) 和NCCD ([NCCD](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/harassment-and-victimisation?parent=%2Ffor-parents-guardians-and-carers&activity=%2Fwider-support-materials%2Four-rights-0&step=6)) 网站。

### 义务

定义：

义务是一个人或组织必须做的事情。它是一种法律责任。你可以期望人们履行其义务，并要求他们这样做。

示例：

### 根据DSE， 教育提供者有三项义务：

1. 与学生和他们身边的人讨论事情。
2. 做出改变，帮助学生参与到教育中来。
3. 采取措施，防止骚扰和伤害的发生。

参见[合理调整](#_合理调整)、[骚扰](#_骚扰)和[受害](#_受害)，查询更多信息。

### 合理调整

定义：

调整是一种变化或提供便利条件，目的是帮助学生以与同龄人相似的方式参与教育的行动。可以是人、材料或做事方式的改变。

解释：

DSE解释了残疾学生有哪些权利。合理调整是实现这些权利的一个关键部分。这些都是针对每个学生和每个具体情况的。

例如，视力不好的学生有权利参加课堂活动。合理调整可以是让他们使用屏幕阅读器。

|  |
| --- |
| **什么是 “合理”？**判断什么是 “合理”，对每个案例来说都是不同的。但教育提供者应该考虑：* 学生的残疾。
* 学生或学生生活中的另一个人（例如，他们的父母）的意见。
* 这个改变将如何影响学生，包括他们的：
	+ 实现学习目标的能力
	+ 参与学校活动的能力
	+ 独立性
* 这个改变将如何影响学校、工作人员以及其他学生。
* 做出改变的成本和收益。
* 该课程或项目的学术要求。
 |

学生和他们身边的人应参与做出这些决定。随着时间的推移，他们的需求会发生变化，这个过程应重复进行!

有时，教育提供者可能会：

* 需要征求第二种意见。这可能是来自医务专业人员或类似人员。
* 试图找出另一个同样有帮助但破坏性较小的改变。

已商定的改变应在合理的时间期限内发生。

|  |
| --- |
| **合理调整的一个示例：**杰伊是一名七年级学生。他喜欢动手操作，但在文字和数字方面需要帮助。老师与杰伊和他的父母讨论了这个问题。她策划了一些游戏，利用图片和物体来探索关键的数学概念。这与她去年管理班级的方式有所不同。杰伊的班级正在学习π（圆周率）。他们都去了当地的公园。在那里，他们测量树木。杰伊发现，树干的周长总是比宽度的三倍多一点。他的老师以一种让他展示自己知识的方式来评估杰伊。合理调整有助于学生融入其中。分许多不同的类型，应视相关学生的情况而定*。(来源*[*Credit*](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/learning-and-achieving?parent=%2Fdisability-standards-education&activity=%2Fwider-support-materials%2Fwhats-fair&step=3)*)* |

更多信息：可以查看DSE第3 部分 ([Part 3 of the DSE](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)) 了解更多有关 “合理调整” 的信息。也可以查询NCCD网站 ([NCCD website](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/whats-reasonable?parent=%2Fdisability-standards-education&activity=%2Fwider-support-materials%2Freasonable-adjustments&step=0))。

### 权利

定义：

一个人根据法律拥有的权力、特权、要求或协议。

示例：

DSE解释了残疾学生的权利。学生有权利在与同龄人相同的基础上参加教育活动。(参见[相同基础](#_相同基础))

更多信息：

可以查看DSE第4至8 部分 ([Parts 4 to 8 of the DSE](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)) 了解更多有关残疾学生拥有的权利。也可以查询NCCD网站 ([NCCD website](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/whats-reasonable?parent=%2Fdisability-standards-education&activity=%2Fwider-support-materials%2Freasonable-adjustments&step=0))。

### 相同基础

定义：

每个学生都有选择和机会。对于残疾学生来说，这些应该是相同或非常相似的。他们应该得到与同龄人相似的待遇。

这包括：

* 在某地注册或被录取。
* 参加一个课程或项目。
* 使用服务和设施（例如，卫生间）。

**解释：**

另一种思考相同基础的方式是通过比较。学生有权参加教育活动是一种可以与同学比较的方式。

这并不意味着他们必须以与同学相同的方式做每件事。事实上，他们的老师应该做出改变，帮助他们融入其中。 (参见[合理调整](#_合理调整))

但如何做出这些改变是很重要的。残疾学生应该有机会：

* 与他们的同龄人学习同样的东西。
* 参见同样类型的活动。这包括课堂之外的活动，例如，体育或远足。
* 取得成功并展示他们所学的东西。

|  |
| --- |
| **“相同基础” 的一个示例：**高瑞是一名九年级学生。她喜欢在英语课上阅读和学习书籍。(来源[Credit](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/same-basis?parent=%2Ffor-parents-guardians-and-carers&activity=%2Fwider-support-materials%2Fwhats-fair&step=0))高瑞患有慢性疼痛。这使她很难集中注意力或长时间坐着不动。正因为如此，她很担心即将到来的英语考试。下面哪种情况可以让高瑞在与她的同学相同的基础上参加考试？ |
| 高瑞必须参加考试，没有任何改变。 | 高瑞的老师让她跳过英语考试。取而代之的是，她的分数将基于她以前在课堂上的成绩。 | 高瑞被允许在考试过程中休息一下。 |
| 高瑞在考试期间会很痛苦，注意力难以集中。她的成绩将不能公平地反映她的技能或知识。高瑞**没有**被允许在与她的同龄人相同的基础上参加考试。 | 这并没有让高瑞展示她的知识或她在课堂上学到了多少东西。她的同学们有机会这样做。他们也有机会通过考试提高自己的平均成绩。高瑞**没有**在与同龄人相同的基础上参加考试。 | 这一改变有助于减轻高瑞在考试中的症状。她现在有机会向老师展示她所学的东西。这意味着她**可以**在与同龄人相同的基础上接受评估! |

你可以在与教育机构的对话中使用 “相同基础” 的概念，例如：

|  |
| --- |
| **以 “相同基础” 为理由使用权利的示例** 克里特卡的儿子上当地的幼儿园。因为他有多动症和自闭症，幼儿园每周只给他10个小时。幼儿园给出的理由是，他们没有足够的资源给他更长时间。这在克里特卡看来是不对的，因为其他孩子都可以在那里待15个小时。她的儿子没有得到与同龄人类似的机会，无法融入其中。克里特卡与他的老师会面，并带来了一份DSE的印刷品。他们讨论了她儿子在与同学们 “相同的基础上” 接受教育的权利。这次谈话后，克里特卡的儿子就可以每周入幼儿园15个小时。 |

更多信息：

“相同的基础” 的含义在DSE第2.2节 ([Section 2.2 of the DSE)](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767) 予以解释。也可以浏览NCCD网站 ([NCCD website](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/same-basis?parent=%2Ffor-parents-guardians-and-carers&activity=%2Fwider-support-materials%2Fwhats-fair&step=0)) 了解更多信息。

###

### 特别措施

定义：旨在帮助残疾学生的措施。教育机构采取特别措施并不违反法律规定。

这些可以是项目或倡议，可能给学生提供物品或财政支持。或者可能给学生提供一些能够帮助他们满足需求的东西。例如，服务、设施、机会。

更多信息：

可以查看DSE第10.5节 ([Section 10.5 of the DSE](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)) 了解更多关于 “特别措施” 的信息。

### 专业服务

定义：

帮助残疾学生参与活动的服务。这些服务可以与教育或个人或医疗护理有关。

解释：

学生应该能够获得专业的服务。教育机构必须做出改变，以帮助学生做到这一点。

教育机构可以组织另一个人或机构来提供这种服务。

* 有时这是通过学生和他们的家庭进行的。
* 其他时候是由教育提供者安排的。

但如果需要这种服务，他们应该采取措施使之成为现实。

示例：

示例如下：

* 一所高中请来一位语言治疗师，每周几个小时。
* 一所TAFE为一名行动不便的学生雇用了一名笔记记录员。
* 安排一名助手帮助一名小学教师调整课堂材料。

更多信息：

可以查看DSE第7部分 ([Part 7 of the DSE](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)) 了解更多关于 “专业服务” 的信息。也可以浏览NCCD网站 ([NCCD website](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/same-basis?parent=%2Ffor-parents-guardians-and-carers&activity=%2Fwider-support-materials%2Fwhats-fair&step=0))。

### 补充方案

定义：

这些活动是：

* 课程或项目属于更广泛的教育经历的一部分。
* 发生在课堂之外的活动。例如，实地考察，工作实习。

应支持学生参加这些项目。

|  |
| --- |
| **参加补充方案活动的一个示例：**贾马尔参加了七年级的野营。营地计划带大家去漂流。贾马尔有身体协调方面的困难，这使他很难参加漂流，因为筏子不稳定，容易翻倒。他的老师决定不让贾马尔参加这次活动，这样更安全。他看电影，而他的朋友们则去划船。贾马尔没有得到支持参见这次活动。贾马尔本可以用另一种方式参与这项活动。例如，他可以和一个学校的朋友一起乘坐另一个筏子*。(来源*[*Credit*](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/whats-fair?parent=%2Fdisability-standards-education&activity=%2Fwider-support-materials%2Fwhats-fair&step=-1)*)* |

更多信息：

可以查看第6部分 ([Part 6](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767))，了解DSE关于 “补充方案” 的内容。

### 不合理的困难

定义：

有些时候，教育机构不必履行其义务。如果会给他们造成太大的负担，就不必履行义务。

教育机构必须能够证明该例外情况适用，不是由学生、家长或照顾者来另行证明，而是由教育提供机构自己来证明。

这种例外情况不适用于防止骚扰和受害的标准。(参见[骚扰](#_骚扰)、[义务](#_义务)和[受害](#_受害))

解释：

教育机构必须尽可能地遵守DSE，直到其变成一种不合理的困难。做出某种改变本身可能是合理的，但仍然会导致不合理的困难。

在确定这种例外情况是否适用时，应该先权衡情况的各个方面。这包括：

* 变化对所涉及的每个人的积极或消极影响。例如，学生本人、老师和其他学生。
* 残疾对学生本人的影响。
* 机构的财务状况。如：可获得财务拨款来进行改变。

|  |
| --- |
| **学校试图申报不合理困难的一个示例：**成真和他的家人住在当地中学的对面。他的女儿素熙正在读六年级，他们想为明年做计划。成真和他的女儿访问了马路对面的学校，询问入学的情况。素熙有智力障碍，学校工作人员注意到了这一点。他们被告知，素熙不能上他们的学校，因为学校没有能力接收她。工作人员说这是公平和合法的。成真知道，学校拨款对残疾学生不是这样使用的。他也很怀疑，因为他们在拒绝之前没有询问素熙需要什么支持。他们没有证据证明有不合理的困难。成真回家后和他的丈夫讨论了这个问题。他们决定，他们不想把素熙送到有歧视的学校。素熙的家人可以向澳大利亚人权委员会举报该学校*。* |

更多信息：

“不合理的困难” 的含义在DSE第10.2节 ([Section 10.2 of the DSE)](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767) 予以解释。也可以浏览NCCD网站 ([NCCD website](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/legal-exceptions?parent=%2Ffor-parents-guardians-and-carers&activity=%2Fwider-support-materials%2Freasonable-adjustments&step=2)) 了解更多信息。

### 受害

定义：受害有三部分内容。

1. 学生因其残疾而受到不当对待。
2. 他们提出投诉或想要提出投诉。
3. 他们因为这样做而受到不公平的待遇。

这种因投诉而受到的不公平待遇就是我们所说的受害行为。

|  |
| --- |
| **受害的一个示例：**泽恩喜欢打网球。但他们在练习中一直感到被欺负。泽恩有认知障碍，需要得到支持才能遵循指令。球队队长不知道这一点。他总是斥责泽恩 “不听话”。泽恩在训练中感到非常孤立和难堪。泽恩决定向其体育老师寻求帮助。她想转到越野队，因为这项运动没有那么复杂的指令。但是泽恩想继续参与其喜欢的运动。因为分享了自己的担忧而被调离队伍可能属于一种伤害。他们的老师同意和队长谈谈*。(来源*[*Credit*](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/harassment-and-victimisation?parent=%2Ffor-parents-guardians-and-carers&activity=%2Fwider-support-materials%2Four-rights-0&step=6)*)* |

更多信息：“受害“ 的含义在DDA第42节 ([Section 42 of the DDA](https://www.legislation.gov.au/Details/C2018C00125)[)](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767) 予以解释。也可以浏览NCCD网站 ([NCCD website](https://www.nccd.edu.au/wider-support-materials/legal-exceptions?parent=%2Ffor-parents-guardians-and-carers&activity=%2Fwider-support-materials%2Freasonable-adjustments&step=2)) 了解更多信息。

## 权利和法律

### AHRC

定义：澳大利亚人权委员会在澳大利亚保护和促进人权。如果有人不遵守DSE的规定，你可以向AHRC提出投诉。

更多信息：可以浏览其网站了解更多关于如何向AHRC投诉 ([making a report to the AHRC](https://humanrights.gov.au/complaints/complaint-guides/complaints-under-disability-discrimination-act)) 的信息。

### DDA

定义：*1992年残疾歧视法*。这是一部适用于所有澳大利亚人的法律。它保护人们不因其残疾而受到歧视。(参见[歧视](#_歧视))

DDA规定这种对待是违法的。它涵盖了多种领域，包括住房和教育。DSE属于DDA的范畴。

更多信息：可以浏览AHRC网站（[AHRC website](https://humanrights.gov.au/our-work/disability-rights/brief-guide-disability-discrimination-act)）了解更多关于DDA的信息。也可以查看立法本身（[legislation itself](https://www.legislation.gov.au/Details/C2018C00125)）。

### DSE

定义：*2005年残疾教育标准*。这是一套属于DDA 范畴的法律，阐明了教育机构的义务。(参见 [DDA](#_DDA))

DSE解释了学生的权利以及如何确保他们获得这些权利。

更多信息：可以浏览NCCD网站（[NCCD website](https://www.nccd.edu.au/disability-standards-education?parent=%2Ffor-parents-guardians-and-carers&activity=%2Fdisability-standards-education&step=-1)）了解更多关于DSE的信息。也可以查看立法本身（[legislation itself](https://www.legislation.gov.au/Details/C2018C00125)）。

### 国际义务

澳大利亚是一些国际条约的缔约国。这些条约会保护残疾人的权利，包括教育领域。这些条约包括：

* “经济、社会和文化权利国际公约” (ICESCR)。
* “残疾人权利公约” (CRPD)。

##

## 日常用语

### 教育主管部门

定义：

管理和运营教育机构的人员或团体。(参见[教育机构](#_教育机构))

示例：

州立教育部门。

更多信息：

DSE使用这个词汇。可以查看第1.4节 ([Section 1.4)](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)**。**

### 教育机构

定义：

提供教育或培训的**特定**场所。可以是一所学校、大学、学院或类似的场所。这些地方必须遵守DSE。(参见[教育提供者](#_教育提供者))

示例：

如果你是一名中学生，你的学校就是 “你的机构”。

更多信息：

DSE使用这个词汇。可以查看第1.4节 ([Section 1.4)](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)**。**

### 教育计划

定义：

一个解释学生的需求和教育目标的计划。它涵盖了为满足这些需求所应采取的步骤和做出的改变。

取决于你所在的地方以及计划制定者，可以被称为：

* 残疾行动计划 (DAP)
* 个人教育计划 (IEP)
* 个性化学习计划 (ILP)
* 其他!

通常情况下，机构会制定一个这样的计划，作为遵守DSE要求的一部分。

# 有用的网页链接：

如果你想打印本资源，下面是主要的网页链接：

|  |
| --- |
| **2005年残疾教育标准：**<https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767>  |

|  |
| --- |
| **1992年残疾歧视法：**<https://www.legislation.gov.au/Details/C2018C00125>  |

|  |
| --- |
| **全国范围统一收集学校残疾学生的数据 (NCCD)：** <https://www.nccd.edu.au/disability-standards-education> 凡是注有 “(来源Credit)” 的地方，都是根据知识共享原则BY4.0（[Creative Commons BY 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)）进行的。在所有出现这种情况的时候都进行了修改。© 2021年澳大利亚教育服务有限公司。 |

|  |
| --- |
| **澳大利亚人权委员会 (AHRC)：**<https://humanrights.gov.au/>  |

|  |
| --- |
| **残疾人的社会模式：**<https://pwd.org.au/resources/disability-info/social-model-of-disability/>  |

|  |
| --- |
| **教育 (NDIS)：**<https://www.ndis.gov.au/understanding/ndis-and-other-government-services/education>  |